



ATELIER DES ENFANTS

—
ACTION DIRECTE
EN BIDONVILLE
LIMA, PÉROU

Rapport financier 2020



FEDERATION
VAUDOISE
COOPERATION

Comptes statutaires 2020

ACTIF	Notes	31.12.2020	31.12.2019
		CHF	CHF
Trésorerie			
CCP		207'974.74	274'510.24
E-Deposito		301'852.25	301'852.25
BCV CHF		213'028.20	40'684.90
BCV USD		26'195.45	34'208.44
Total Liquidités		749'050.64	651'255.83
Stock - cartes de vœux		1.00	1.00
Total - cartes de vœux		1.00	1.00
Rapport financier 2019			
Actif circulant		749'051.64	651'256.83
TOTAL DE L'ACTIF		749'051.64	651'256.83
PASSIF			
		CHF	CHF
Capitaux étrangers à court terme			
Institution suppletive LPP		0.00	0.00
Caisse AVS		0.00	0.00
Charges à payer		7'949.25	4'013.10
Produits reçus d'avance		5'846.95	5'846.95
		13'796.20	9'860.05
Fonds versés avec affectation			
FEDEVACO Croissance et Développement			(12'827.52)
Soutien de l'école inclusive			
Achat matériel didactique			
Rénovation du centre			
		0.00	(12'827.52)
Réserve statutaire		300'000.00	300'000.00
PP report et résultat			
Résultat reporté		148'574.06	148'574.06
Résultat de l'année		205'650.24	232'863.31
		354'224.30	381'437.37
Capitaux propres		654'224.30	681'437.37
Bénéfice/Perte		81'031.14	(27'213.07)
TOTAL DU PASSIF		749'051.64	651'256.83

	Notes	2020 CHF	2019 CHF
Revenus - donations			
<u>Dons libres</u>			
Dons via CCP - BCV		(380'133.99)	(309'486.00)
Autres dons		(93'689.36)	(5'210.40)
Dons décès		(4'286.81)	(20'861.48)
Dons anniversaires		0.00	(760.00)
Dons Legs - successions		0.00	(41'252.61)
Total dons libres		(478'110.16)	(377'570.49)
<u>Dons Affectés</u>			
Dons affectés (Fondation)		0.00	0.00
Dons affectés (Association)		0.00	(28'271.00)
Rénovation du centres		0.00	(12'000.00)
FEDEVACO Croissance et Développement		(176'958.37)	(166'402.02)
Total dons affectés		(176'958.37)	(206'673.02)
<u>Autres ressources</u>			
Concerts - Marchés - Conférences		0.00	0.00
Repas de soutien - Brunch		0.00	0.00
Ventes marché boutiques		(1'460.00)	(500.00)
Frais boutiques, marchés		0.00	0.00
Total autres ressources		(1'460.00)	(500.00)
Total produits		(656'528.53)	(584'743.51)
Charges			
Frais de personnel			
Traitemens bruts		(32'085.30)	(33'954.70)
Assurances sociales AVS		(5'498.35)	(4'658.50)
Assurances sociales LPP		0.00	(2'343.40)
Autres charges du personnel		0.00	(31.00)
Total Frais du personnel		(37'583.65)	(40'987.60)
Frais administration et loyers			
Frais entreposage matériel		(6'684.20)	(6'672.45)
Affranchissements		(3'906.85)	(4'262.50)
Bulletin trimestriel		(2'498.65)	(10'823.85)
Impression - papier - enveloppes		(2'420.15)	(2'157.35)
Cotisation (FEDEVACO - ZEWO)		(2'810.50)	(2'226.50)
Concerts - marchés - conférences		(160.00)	0.00
Frais internet		(83.68)	(1'084.67)
Autres frais administratifs		(1'102.25)	(767.30)
Frais audit, frais AG		(1'720.75)	(2'046.60)
Total frais administration et loyers		(21'387.03)	(30'041.22)
Frais logistiques			
3700 Frais expédition matériel Lima		(3'100.00)	0.00
Total Frais logistiques		(3'100.00)	0.00
Produits financiers intérêt		1.23	167.09
Frais bancaires et postaux		(1'061.25)	(1'259.48)
Differences de change		(2'496.63)	26.85
Fonds transférés à Lima			
Fonds tansférés - Donateurs		(292'570.01)	(333'135.50)
Fonds tansférés - Croissance et Développement		(204'472.50)	(220'562.50)
Fonds tansférés - Ecole inclusive		0.00	(28'271.00)
Fonds tansférés - Ameublement		0.00	0.00
Fonds tansférés - Matériel didactique		0.00	0.00
Fonds tansférés - Renovation du centre		0.00	(12'042.00)
Total fonds transférés à Lima		(497'042.51)	(594'011.00)
Fonds affectés			
Utilisation des fonds affectés		(204'472.50)	(260'875.50)
Utilisation fonds affectés frais de gestion		0.00	0.00
Allocaton frais affectés		217'300.02	206'673.02
Total Fonds affectés		12'827.52	(54'202.48)
Total charges		(575'497.36)	(611'929.73)
	5		
Perte/Bénéfice		81'031.14	(27'213.07)

Projet	01.01.2019	Attribution	Utilisation	Indemnité de gestion de projet	Transfert interne	Valeur au 31.12.2019
Projet 17 - 27	13'497.26	0.00	0.00	0.00	0.00	13'497.26
Projet 18 - 27	27'835.70	2'730.00	(45'225.00)	0.00	0.00	(14'659.30)
Projet 19 - 27	0.00	163'672.02	(175'337.50)	0.00	0.00	(11'665.48)
Total	41'332.96	166'402.02	(220'562.50)	0.00	0.00	(12'827.52)
Ecole inclusive	(0.75)	28'271.00	(28'271.00)	0.00	0.75	0.00
Rénovation du centre	(126.15)	12'000.00	(12'042.00)	0.00	168.15	0.00
Total autres projets	(126.90)	40'271.00	(40'313.00)	0.00	168.90	0.00
Total fonds affectés	41'206.06	206'673.02	(260'875.50)	0.00	168.90	(12'827.52)
Réserve statutaire	300'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	300'000.00
Résultat reporté	381'437.37	0.00	0.00	0.00	(27'213.07)	354'224.30
Gain/perte	0.00	(27'213.07)	0.00	0.00	27'213.07	0.00
Total	681'437.37	(27'213.07)	0.00	0.00	0.00	654'224.30

Projet	01.01.2020	Attribution	Utilisation	Indemnité de gestion de projet	Transfert interne	Valeur au 31.12.2020
FEDEVACO						
Projet 18 - 27	13'497.26	10'000.00	(39'297.00)	0.00	15'799.74	0.00
Projet 19 - 27	(14'659.30)	16'190.48	(16'190.48)	0.00	14'659.30	0.00
Projet 20 - 27	(11'665.48)	150'767.86	(148'985.02)	0.00	9'882.64	0.00
Total	(12'827.52)	176'958.34	(204'472.50)	0.00	40'341.68	0.00
Ecole Inclusive	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Rénovation du centre	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total autres projets	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Total fonds affectés	(12'827.52)	176'958.34	(204'472.50)	0.00	40'341.68	0.00
Réserve statutaire	300'000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	300'000.00
Résultat reporté	354'224.30	0.00	0.00	0.00	0.00	354'224.30
Gain/perte	0.00	81'031.14	0.00	0.00	0.00	81'031.14
Total	654'224.30	81'031.14	0.00	0.00	0.00	735'255.44

Annexe aux comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2020

But de l'association :

L'association Atelier des Enfants est une organisation humanitaire suisse créée en 1989 à Oron-la-Ville, Canton de Vaud au sens des articles 60 et suivants du Code Civil Suisse.

Elle a pour but général l'amélioration des conditions de vie des plus démunis parmi la population des bidonvilles de Lima au Pérou.

Dans ce sens, elle porte la totalité de son assistance financière et matérielle internationale à la réalisation des programmes mis sur pied par l'association péruvienne "Taller de Los Niños", association reconnue par l'Etat Péruvien et fondée en 1978 à Lima par Madame Christiane Ramseyer.

Statuts :

Date de la dernière version des statuts : 16 septembre 2020
Rapport financier 2020

Adresse de correspondance :

Atelier des Enfants
Case postale 17
1610 Oron-la-Ville

Tél : 021 799 27 00
Site : www.atelierdesenfants.ch
Mail : finances@atelierdesenfants.ch

Organe chargé de la tenue de la comptabilité :

M. Paul Felder, trésorier, tient la comptabilité.

Organe de révision :

Fiduciaire Gilbert Jouvenat
Avenue Samson-Reymondin 30
1009 Pully

Principes comptables et méthode d'évaluation

Les principes comptables appliqués sont ceux de la recommandation Swiss GAAP RPC21.

Le comité au 31 décembre 2020

Nom :	Fonction :	Terme du mandat :
Marc LUNA	Président	juin 2023
Stéphane BURDET	Vice-président	juin 2021
Paul FELDER	Trésorier	juin 2022
Jean-Pierre BULLIARD	Secrétaire	juin 2021
Marion Meuwly	Membre	juin 2023
Heidi TRILLEN - KRAYENBÜhl	Membre	juin 2023
Anne-Pascale KRAUER - MÜLLER	Membre	juin 2023

Le comité est composé de 7 membres élus par l'assemblée générale, ceci conformément à l'article 11.1 des statuts qui en prévoit de 5 à 10.

La gestion régulière de l'association est répartie entre les membres du comité et quelques responsables d'action (marché, bulletin, etc) ; elle a réclamé plus de 2'800 heures de travail. Ces prestations sont toutes effectuées à titre gratuit.

Gestion et Placement de la Fortune :

Conformément à l'article 24.1 des statuts de l'association, il est maintenu en banque en Suisse, dans la mesure du possible, un fonds permanent minimum, constitué par les dons et les legs, d'un montant équivalent au coût de fonctionnement et frais d'exploitation pendant 9 mois des programmes de Taller de los Niños soutenus par Atelier des Enfants.

La fortune au 31.12.2019 est entièrement placée sur des comptes courants et comptes de placements bancaires et postaux dans des établissements suisses.

Principes d'évaluation, réserves latentes et commentaires éventuels sur les différences de cours:

Conversion des monnaies étrangères :

Les positions en monnaies étrangères figurant au bilan au 31 décembre 2019 sont évaluées en francs suisses selon le cours fiscal à cette date publié par l'Administration fédérale des contributions.

Pour le compte de résultat :

Les fonds transférés à Lima le sont en dollars américains. Les cours de change des montants en monnaie étrangère – le dollar uniquement – sont ceux du jour de change, ils ne sont pas ré-évalués.

Il n'y a pas de réserves latentes à signaler, si ce n'est sur le stock des anciennes cartes de vœux et des calendriers "anniversaires".

Cautionnement :

Aucun

Actifs mis en gage ou cédés :

Aucun

Leasing :

Aucun

Valeur d'assurance incendie et estimation fiscale des immobilisations corporelles :

Aucune

Prévoyance professionnelle :

Dissolution des réserves :

Néant

Surendettement / insolvabilité :

Rien à signaler

Evénements importants postérieurs à la date du bilan :**Notes explicatives sur les comptes du bilan et résultat 2020****1 Trésorerie**

La trésorerie est composée de deux comptes postaux et de deux comptes bancaires.

2 Autres créanciers à court terme**CHF****CHF**

Voir prévoyance professionnelle

3 Stock - cartes de vœux et calendriers "anniversaires"

Ce compte représente, pour mémoire, le stock de cartes de vœux et des calendriers "anniversaires" encore en possession de l'association à la fin de l'année. En effet, la politique de l'association veut que tout investissement effectué au cours d'une année soit amorti à la fin de celle-ci. Il n'y a pas eu d'édition de calendriers ni de cartes de vœux durant l'année 2019.

4 Capitaux étrangers à court terme

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Rien à signaler	-	-
Total	-	-

5 Produits reçus d'avance

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Une partie de la réserve a été employée pour rembourser la FEDEVACO pour les versements reçus en trop pour le programme "Croissance et Développement 15 - 27"	-	-

6 Compte de régularisation - passif

Ce compte est composé de diverses charges à payer en relation avec l'administration, le bulletin trimestriel et la note d'honoraires de l'audit.

7 Réserve statutaire

Suite aux changements des statuts décidés par l'assemblée générale le 26 mai 2004, l'art. 24.1 dit :

Dans la mesure du possible, AdE maintient en banque en Suisse un fonds permanent minimum, constitué par les dons et legs qui lui sont parvenus, d'un montant équivalent au coût de fonctionnement pendant 9 mois au moins des programmes de TaNi soutenus par AdE.

8 Donations

	CHF	CHF
	<u>2020</u>	<u>2019</u>
La répartition des donations est la suivante :		
Dons - legs et deuils (inclus don exceptionnel)	4'287	62'114
Dons naissances - mariages - fêtes	0	760
Dons – autres	473'823	314'696
Institutions, fondations, collectivités publiques	0	40'271
Collectivités publiques par Fedevaco	176'958	166'402
Total « donations »	655'068	584'243

9 Autres ressources nettes

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
La répartition des autres ressources nettes est la suivante :		
Ventes de calendriers "anniversaires"	-	-
Ventes de la "boutiques" organisées lors	1'460	500
Manifestations repas de soutien, conférences)	-	-
Total poste « autres ressources nettes » :	1'460	500

La boutique est présente lors de manifestations.

10 Frais de logistique

	CHF	CHF
Ce poste représente les frais de transport pour le matériel envoyé à Lima. Il n'y pas eu d'envoi en 2019	<u>2020</u>	<u>2019</u>
	3100	0

11 Frais de personnel administratif

Les frais de personnel de l'association suisse sont le salaire et charges sociales de notre déléguée au Pérou, Madame Christiane Ramseyer.

Pour rappel, le comité suisse représenté par 7 personnes est entièrement bénévole.

12 Frais d'administration et loyers

	CHF	CHF
La répartition des frais d'administration et loyers est la suivante :	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Loyer d'un local pour entreposer le matériel qui est envoyé périodiquement au Pérou, ou vendu lors de la brocante	6'684	6'672
Frais d'affranchissements lettres de remerciements et autres frais	3'907	4'263
Impressions enveloppes, bulletins de versements, etc	2'420	2'157
Frais impressions et port des bulletins trimestriels	2'499	10'824
Cotisations au Zewo et à la Fedevaco	2'811	2'227
Frais des auditeurs	-	1'700
Frais site Internet	84	1'085
Entretien logiciel comptable	-	-
Autres frais administratifs	1'102	767
Frais divers, éditions pour Assemblée Générale, etc	1'721	347
	<u>21'227</u>	<u>30'042</u>
Dissolution provisions excédentaires	-	-3'100
Total du poste « frais d'administration et loyers »	21'227	26'942

13 Produits financiers

Les produits financiers sont générés par les intérêts bancaires et postaux. Pas d'intérêt en 2020

14 Charges financières

Les charges financières sont des frais postaux et bancaires.

15 Résultat de change

Les différences de change sont dues à la variation des cours de change du dollar américain sur les différentes positions de l'actif en ces monnaies.

Les cours de change utilisés à la fin de l'année est :

Pour le dollar : le cours AFC au 31 décembre de l'année sous revue.

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
USD	0.883944	0.968374

16 Fonds transférés à Lima

Les fonds transférés à Lima :	<u>2020</u>	<u>2019</u>
USD	525'000	597'941
CHF	497'043	594'011

Ces montants ont été transférés en cinq fois d'un de nos comptes bancaires sur le compte bancaire de Taller de Los Niños sis dans une banque péruvienne à Lima.

Les transferts sont effectués en dollars américains et conservés dans cette monnaie par Taller de Los Niños jusqu'à leur utilisation finale.

Ceci évite d'avoir le risque de change sur la monnaie péruvienne, le "nuevo sol".

Les comptes annuels complets et révisés 2020 ainsi que le rapport de révision des comptes 2019 peuvent être demandés par écrit auprès de l'association.

Comptes consolidés 2020

Comptes consolidés 2020

Atelier des Enfants

ACTIF	31.12.2020 CHF	31.12.2019 CHF
<u>Trésorerie</u>		
Liquidités	822'979	729'412
Fonds en transit	0	0
	822'979	729'412
<u>Autres créances à court terme</u>		
Impôt anticipé à récupérer	0	0
	0	0
<u>Stock</u>		
Stock - cartes de vœux	1	1
Rapport financier 2019	1	1
	1	1
Actif circulant	822'980	729'413
<u>Immobilisations corporelles</u>		
Centre Arriba Perú	1	1
	1	1
TOTAL DE L'ACTIF	822'981	729'414
PASSIF	CHF	CHF
<u>Capitaux étrangers à court terme</u>		
Autres créanciers	0	0
Reçus en avance pour les programmes de l'année suivante	15'746	25'592
Compte de régularisation	7'949	4'013
	23'695	29'605
<u>Fonds avec affectation</u>		
Fonds pour projet en cours	0	(12'827)
Fonds avec affectation spécifique	0	0
	0	(12'827.0)
Capitaux étrangers	23'695	16'778
Réserve statutaire	300'000	300'000
<u>Bénéfice reporté</u>		
Différence de consolidation	(4'240)	3'379
Bénéfice reporté de l'exercice précédent	412'636	411'490
Bénéfice de l'exercice	90'890	(2'232)
	499'286	412'637
Capitaux propres	822'980	729'414
TOTAL DU PASSIF	822'982	729'414

	Note	2020 CHF	2019 CHF
Donations	1	797'026	810'499
Autres ressources nettes	2	13'610	500
Participation de la communauté	3	77'896	283'778
Recettes		888'532	1'094'776
Centre Educatif - Garderie Arriba Perú		(131'471)	(250'547)
Rapport financier 2019		(7'149)	(45'434)
Consultations pédiatriques		(112'404)	(160'313)
Croissance et développement		(255'738)	(266'512)
Comedor Crisis Covid 19		(31'871)	0
Bus de la Santé		0	0
Formation professionnelle des jeunes		(1'699)	(35'224)
Pour un bon début de vie		0	0
Santé de la femme		0	0
Peau à Peau		0	0
Conseils nutritionnels		0	0
Red Mami INPM		0	0
Red Mami Hospital		(100'603)	(152'978)
Droit au Nom		0	0
Ecole Inclusive		(39'574)	(33'747)
Renforcement institutionnel		0	0
		(680'509)	(944'755)
Frais de logistique	4	(3'100)	0
Frais de personnel administratif	5	(55'605)	(51'862)
Frais administration et loyers	6	(21'387)	(88'699)
Dépense d'urgence Covid 19	7	(17'728)	0
Construction	8	(2'035)	(63'962)
Frais d'exploitation		(99'855)	(204'523)
Produits financiers		1	167
Charges financières		(1'061)	(1'259)
Résultat financier		(1'060)	(1'092)
Résultat de change		(3'391)	(841)
Fonds affectés		(12'828.00)	54'202
Résultat consolidé		90'890	(2'232)

ACTIF	AdE 2020 CHF	TaNi 2020 CHF	Ajustement CHF	Total 2020 CHF
<u>Trésorerie</u>				
Liquidités	749'051	73'929		822'980
Autres débiteurs	0			0
Compte de régularisation				0
Rapport financier 2019	749'051	73'929		822'980
Stock - cartes de vœux	1			1
Centre Arriba Perú		1		1
Actif à long terme	1	1		2
TOTAL DE L'ACTIF	749'052	73'930		822'982

PASSIF	CHF	CHF	CHF	CHF
Autres créanciers	0			0
Reçus en avance pour les programmes de année suivante	5'847	9'899		15'746
Compte de régularisation	7'949			7'949
Fonds étrangers à court terme	13'796	9'899		23'695
Fonds pour projet en cours	0			0
Fonds avec affectation spécifique	0			0
Fonds avec affectation	0	0	0	0
Réserve statutaire	300'000			300'000
Différence de consolidation	0			0
Report de résultats précédents	354'224	53'316		407'540
Résultat de l'exercice	81'031	10'326		91'357
Fortune nette	735'255	63'642		798'897
TOTAL DU PASSIF	749'051	73'540		822'593

Résultat	AdE 2020 CHF	TaNi 2020 CHF	Ajustement CHF	Total 2020 CHF
Donations	655'069	141'958		797'027
Autres ressources nettes	1'460	12'150		13'610
Participation de la communauté		77'896		77'896
Recettes	656'529	232'004		888'533
Centre Educatif - Garderie Arriba Perú		(131'471)		(131'471)
Rapport financier 2019		(7'149)		(7'149)
Consultations pédiatriques		(112'404)		(112'404)
Croissance et développement		(255'738)		(255'738)
Comedor Crisis Covid 19		(31'871)		(31'871)
Bus de la Santé		0		0
Formation professionnelle des jeunes		(1'699)		(1'699)
Santé de la femme		0		0
Peau à Peau		0		0
Conseils nutritionnels		0		0
Comedor Crisis Covid 19		0		0
Red Mami Hospital		(100'603)		(100'603)
Droit au Nom		0		0
Ecole Inclusive		(39'574)		(39'574)
Fortalecimiento institucional		0		0
Frais des Programmes		(680'509)		(680'509)
Frais de logistique	(3'100)	0		(3'100)
Frais de personnel administratif	(37'584)	(18'021)		(55'605)
Frais administration et loyers	(21'387)	0		(21'387)
Assurances et taxes	0	0		0
Gastos de Emergencia Covid 19	0	(17'728)		(17'728)
Construction		(2'035)		(2'035)
Frais d'exploitation	(62'071)	(37'784)		(99'855)
Produits financiers	1	0		1
Charges financières	(1'061)	0		(1'061)
Résultat financier	(1'060)	0		(1'060)
Résultat de change	(2'497)	(765)		(3'262)
Résultat de l'œuvre	590'900	(487'053)		103'848
Fonds transférés à Lima	(497'043)	496'913		(130)
Fonds affectés	(12'827)	0		(12'827)
RESULTAT CONSOLIDE	81'031	9'860		90'890

Généralités :

Atelier des Enfants en Suisse porte la totalité de son assistance financière et matérielle internationale à la réalisation des programmes mis sur pied par l'association péruvienne "Taller de los Niños".

Taller de los Niños a différentes sources de financement, dont la plus importante est Atelier des Enfants.

Les comptes consolidés regroupent l'association Atelier des Enfants en Suisse et l'association Taller de los Niños à Lima au Pérou. Aucune obligation n'est faite de consolider ces comptes, néanmoins cette dernière est faite pour pouvoir renseigner nos donateurs.

Les comptes de Taller de los Niños sont révisés par un réviseur péruvien, M. Herrera, et servent ainsi comme base pour l'appréciation par notre auditeur.

	<u>31.12.2020</u>	<u>31.12.2019</u>
	CHF	CHF
Tableau de variation du Capital :		
Réserve statutaire	300'000	300'000
Bénéfice reporté en début d'exercice	407'540	414'926
Résultat de l'exercice	<u>133'399</u>	<u>(2'293)</u>
	540'939	412'633
Différence de consolidation	<u>0</u>	<u>3'378</u>
Profits reportés	540'939	416'011
Fonds propres	822'729	729'411

1 Donations	CHF	CHF
La répartition des donations est la suivante :	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Dons individuels à Atelier des Enfants non attribués	656'528	584'688
Particuliers pour « Garderie Arriba Peru »	11'664	22'725
Fondation pour « Foyers Educatifs »	-	3'168
Fondation pour « Croissance et développement »	-	-
Particuliers pour « Bus de la Santé »	-	-
Fondation pour « Formation professionnelle »	-	13'965
Particuliers et fondation pour « Droit au Nom »	-	-
Fondation et particuliers pour « Ecole Inclusive »	26'462	35'710
Fondation et particuliers pour « Réseau Mami »	134'987	150'243
Institutionnels « Centre de prévention »	-	-
Total poste « Donations »	829'641	810'499
2 Autres ressources nettes		
La répartition des autres ressources nettes est la suivante :	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Ventes de calendriers "anniversaires"	-	-
Ventes des différentes "Boutiques" organisées dans l'année	1'460	500
Manifestations (voir annexe comptes satutaires pour détails)	-	-
Résultat net repas de soutien - brunch	-	-
Résultat net "Brocante Palézieux" ou "Kermesse"	-	-
Total poste « autres ressources nettes » :	1'460	500

Pour détails supplémentaires, voir point 8 (page 11) de ce rapport financier 2020.

3 Participation de la communauté

La participation de la communauté est la participation aux frais des bénéficiaires des programmes. Elle se ventile selon détails ci-après :

	CHF	CHF
Programmes	<u>2020</u>	<u>2020</u>
Garderie Arriba Perú	51'298	168'780
Foyers éducatifs	2'423	13'405
La Seconde chance (Profortec)	-	9'516
Centre médical "Arriba Perú" : Consultation pédiatrique	25'200	56'101
Croissance et développement	9'855	21'853
Santé de la Femme	-	-
Total du poste « Participation de la Communauté »	88'776	269'655

4 Frais logistique

Les frais de logistique sont répartis de la manière suivante :

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Frais équipements médicaux	-	10'830
Coûts des volontaires	-	-
Envoi du matériel: droits de douane au Pérou	2'863	-
Envoi de matériel: frais de transport payé en Suisse	3'100	-
Construction de classes, audit programme	-	27'117
Total « Frais de logistique »	5'963	37'947

5 Frais de personnel administratif

Les frais de personnel consolidés sont représentés par le salaire et charges sociales de notre déléguée au Pérou, Madame Christiane Ramseyer, ainsi que des coûts de personnel administratif de Taller de los Niños.

6 Frais d'administration et loyers

	<u>2020</u>	<u>2019</u>
Ce poste est représenté par :		
Frais Suisse (voir rapport financier – comptes statutaires)	21'227	30'041
Loyers de différents locaux au Pérou	-	-
Total du poste « Frais d'administration et loyers »	21'227	30'041

7 Amortissements

Il n'y a pas eu d'amortissements en 2020.

A. Actions en faveur des enfants et des jeunes : éducation, formation**« Centre éducatif (3 à 5 ans) »**

La garderie « Arriba Perú » est composée de 5 classes ouvertes de 7h30 à 17h, elle accueille 150 enfants.

Les repas et collations des enfants sont inclus dans les prestations. Ils sont préparés dans les cuisines de l'Association.

Les objectifs :

1. Offrir aux enfants démunis dont les mamans travaillent une éducation de qualité dans un lieu sûr ;
2. Assurer un suivi médical et nutritionnel des enfants;
3. Etablir un contact étroit avec les parents afin d'améliorer les pratiques éducatives au sein du foyer.

Coût du Programme :	CHF	152'083.50
Financé par :		
Participation de la communauté		51'298.27
Particuliers		11'664.16
Atelier des Enfants - Suisse		89'121.08
	<u>CHF</u>	<u>152'083.51</u>

« Foyers éducatifs »

Il s'agit d'un système de garde de jour pour les enfants de 6 mois à 3 ans dont les mères travaillent. Cette garde est assurée par des femmes de la Communauté spécialement formées par Taller de Los Niños (TaNi) et qui accueillent un maximum de 10 enfants dans leur foyer. Par cette formation, une modification des pratiques éducatives familiales peut se développer.

Ce programme permet donc de créer des emplois pour les mères de famille converties en mères éducatrices et d'assurer un suivi médical et nutritionnel des enfants.

Coût du Programme :	CHF	8'269.64
Financé par :		
Participation de la communauté		2'428.92
Particuliers		0.00
Atelier des Enfants - Suisse		5'840.73
	<u>CHF</u>	<u>8'269.65</u>

« Seconde chance - Profortec »

Ces offres de formation professionnelle sont destinées aux femmes adultes et adolescentes, ainsi qu'aux adolescents du bidonville de Canto Grande qui n'ont pas terminé leur école secondaire. Elles ont pour but d'assurer le développement de compétences professionnelles et sociales afin de donner accès au monde du travail à des jeunes condamnés à des emplois déconsidérés.

Un éventail de cours est offert ainsi qu'une information professionnelle et un accompagnement afin d'encourager les participants à créer et à développer une micro entreprise, ou à trouver un travail convenablement rémunéré.

Les domaines de formation vont de machiniste textile à coiffeuse en passant par auxiliaire d'éducation initiale et gardienne d'enfants.

Coût du Programme :	CHF	1'965.79
Financé par :		
Participation de la communauté		0.00
Particuliers		0.00
Atelier des Enfants - Suisse		1'965.79
	<u>CHF</u>	<u>1'965.79</u>

B. Actions en faveur des familles et des enfants : santé

« Centre de prévention »

Ce projet s'adresse à 3600 familles dont les enfants sont âgés entre 0 à 3 ans. Il vise à assurer le fonctionnement d'un centre de santé afin d'améliorer le bien-être de la communauté, au travers de plusieurs actions complémentaires :

- assurer un suivi pédiatrique et les vaccinations des enfants dès leur naissance.
- proposer un espace d'accompagnement à la parentalité autour d'ateliers collectifs sur l'hygiène, les soins et le développement des enfants.
- identifier les cas de dénutrition et inscrire les parents dans des ateliers de conseils nutritionnels afin de diminuer les habitudes alimentaires néfastes pour le rythme de croissance des enfants.
- promouvoir la santé sexuelle et reproductive de la femme et de l'adolescente afin de prévenir une deuxième grossesse non désirée.

Coût du Programme :	CHF	425'861.67
Financé par :		
Participation de la communauté		35'055.04
Fondation		0.00
Atelier des Enfants		390'806.66
	<u>CHF</u>	<u>425'861.70</u>

« Ecole Inclusive »

Ce programme permet aux mamans adolescentes qui n'ont pas pu terminer l'école secondaire obligatoire (en 80 % des cas) de pouvoir terminer leur scolarité et de recevoir un certificat avec valeur officiel reconnu.

Coût du Programme :	CHF	45'779.09
Financé par :		
Participation de la communauté		221.81
Particuliers		26'462.35
Atelier des Enfants - Suisse		19'094.93
	<u>CHF</u>	<u>45'779.09</u>

C. Actions en faveur de la communauté

« Réseau des mamans adolescentes – RESEAU MAMI »

Des infirmières, assistantes sociales et promotrices de la santé captent les jeunes mères du district dans l'unité d'adolescence de La Maternité, les dirigent vers leurs dispensaires et ensuite leur rendent visite afin d'assurer l'accès immédiat aux soins de santé offerts par l'Etat.

Les cas de violence sont suivis et référés à la justice, les cas sociaux orientés afin d'accéder aux systèmes sociaux étatiques ou offerts par la communauté.

Ces jeunes mamans souvent exclues de l'école et de l'accès à une profession doivent être accompagnées pour développer leur estime de soi et leurs possibilités de formation. Comme les enfants non désirés sont souvent rejetés, un travail d'acceptation de l'enfant et de suivi de sa santé se révèle essentiel.

Coût du Programme :	CHF	134'987.18
Financé par :		
Fondation		130'721.21
Particuliers		4'265.97
Atelier des Enfants - Suisse		0.00
	<u>CHF</u>	<u>134'987.18</u>

Les comptes annuels complets et révisés 2020 ainsi que le rapport de révision des comptes 2020 peuvent être demandés par écrit auprès de l'association.